

مكتب تسوية المنازعات

اجتماع التسوية لدى مسؤول جلسة الاستماع



دليل أولياء الأمر

ما هو اجتماع التسوية لدى مسؤول جلسة الاستماع (HOSC)؟

اجتماع التسوية لدى مسؤول جلسة الاستماع (HOSC) هو خدمة تمكّن الطرفين اللذين أشرفا على التوصل إلى حل ولكن حداً نقاطاً شائكة أو عوائق من العمل مع مسؤول جلسة استماع التسوية لمعرفة إمكانية التغلب على النقاط الشائكة/العوائق لكي يتجنب الطرفان حضور جلسة استماع والانتقال إلى مرحلة وضع اللمسات الأخيرة على التسوية.

مكتب خدمات تسوية المنازعات

تتوفر لأولياء الأمر والمدارس طرق متعددة لتسوية خلافاتهم حول تعليم الأولاد ذوي الاحتياجات الخاصة:

• يجوز لولي الأمر أو المدرسة طلب تسهيل برنامج التعليم الفردي (IEP).

• يجوز لولي الأمر أو المدرسة طلب الوساطة.

• يجوز لولي الأمر أو المدرسة طلب جلسة استماع قانونية.

عندما يطلب ولي الأمر أو المدرسة عقد جلسة استماع قانونية، يقوم مكتب تسوية المنازعات (ODR) بتعيين مسؤولين عن جلسات الاستماع للقضية:

• **مسؤول جلسة الاستماع القانونية:** يقوم مسؤول جلسة الاستماع القانونية بجدولة الجلسة ويستمع إلى الشهود وينظر في المستندات ويكتب قراره الذي يبت بكيفية تسوية الخلاف.

• **مسؤول جلسة استماع التسوية:** يعقد مسؤول جلسة استماع التسوية اجتماع التسوية ولا يتدخل إلا إذا طلب ولي الأمر والمدرسة عقد اجتماع تسوية. يساعد مسؤول جلسة استماع التسوية ولي الأمر والمدرسة في محاولة تسوية خلافاتهم، حتى لا يضطرا إلى الذهاب إلى جلسة استماع قانونية. يمكن أيضاً تسمية مسؤول جلسة استماع التسوية بمسؤول اجتماع التسوية.

المشاركة في اجتماع التسوية لدى مسؤول جلسة الاستماع لا يلغي جلسة الاستماع القانونية. تبقى جلسة الاستماع القانونية قائمة ما لم يبلغ الطرفان مسؤول جلسة الاستماع القانونية بأن القضية قد تمت تسويتها وأنه ما من حاجة إلى إقامة جلسة استماع.

ترد في ما يلي نقاط هامة جديرة بالذكر:

• مسؤول جلسة استماع التسوية هو أحد مسؤولي جلسات الاستماع لدى مكتب تسوية النزاعات (<http://odr-pa.org/duo-process/hearing-officers>) ويتمتع بالتالي بالمعرفة والخبرة الكافية في الخلافات التي تقع في مجال التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة.

• يقدم اجتماع التسوية لدى مسؤول جلسة الاستماع وجهات نظر جديدة لأولياء الأمر والمدرسة حول القضايا والعوائق التي تحول دون التوصل إلى تسوية.

• يُعقد اجتماع التسوية لدى مسؤول جلسة الاستماع عبر المكالمات الهاتفية، لذلك من السهل إلى حد ما جدولته، وتطفي عليه السرية. لن يتم إطلاع مسؤول جلسة الاستماع القانونية على الأحاديث التي يجريها أولياء الأمر أو المدرسة في خلال اجتماع التسوية لدى مسؤول جلسة الاستماع.

• تجري عملية اجتماع التسوية لدى مسؤول جلسة الاستماع إذا أراد أولياء الأمر والمدرسة المشاركة فيها ليس إلا. لا يُرغم أي من الطرفين على المشاركة في اجتماع التسوية لدى مسؤول جلسة الاستماع.

تشمل مجموعة المشاركين في اجتماع التسوية لدى مسؤول جلسة الاستماع كل من مسؤول جلسة استماع التسوية بالإضافة إلى:

• ولي (أولياء) الأمر أو الوصي (الأوصياء) على الولد

• محامي أولياء الأمر (إذا كان لديهم محام. المحامي ليس ضرورياً ليتمكن أولياء الأمر من عقد اجتماع تسوية لدى مسؤول جلسة الاستماع)

• ممثلو المدرسة

• محامي المدرسة

بناءً على طبيعة الخلاف، يقرر مسؤول جلسة استماع التسوية من سيشارك في اجتماع التسوية لدى مسؤول جلسة الاستماع.

التحضير لاجتماع التسوية لدى مسؤول جلسة الاستماع

من مصلحة الجميع أن يعمل أولياء الأمر والمدرسة معًا لاتخاذ القرارات التعليمية المتعلقة بالولد معًا. يعرف أولياء الأمر الولد أفضل معرفة، وتضم المدرسة الخبراء والمعرفة المتعلقة بتعليم الأولاد ذوي الإعاقة. فهم يشكلون معًا فريقًا قويًا.

ترد في ما يلي مجريات اجتماع تسوية نموذجي لدى مسؤول جلسة الاستماع:

1) يقوم مسؤول جلسة التسوية بجدولة مكالمات جماعية مع الطرفين. في خلال المكالمات الأولى، يتحدث مسؤول جلسة استماع التسوية مع الطرفين لمعرفة كيف يمكنه مساعدة أولياء الأمر والمدرسة على أتم وجه للتحدث عن خلافهما، على أمل التوصل إلى اتفاق.

2) بعد المكالمات الأولى، يقوم مسؤول جلسة الاستماع بجدولة مكالمات سرية وانفرادية مع أولياء الأمر والمدرسة. وهذا يعني أن مسؤول جلسة الاستماع لن يُطلع المدرسة على أقوال أولياء الأمر، ولن يُطلع أولياء الأمر على أقوال المدرسة.

3) تُجرى مكالمات إضافية وفق الحاجة. الهدف من العملية هو أن يساعد مسؤول جلسة استماع التسوية أولياء الأمر والمدرسة في إيجاد طريقة لتسوية الخلاف من دون اللجوء إلى جلسة استماع قانونية.

نصائح للتحضير لاجتماع التسوية لدى مسؤول جلسة الاستماع (لأولياء الأمر الذين ليس لديهم محام)

- فهم القضايا المتعلقة بقضيتكم. علام يدور الخلاف؟
- التفكير في نقاط القوة والضعف الكامنة في قضيتكم.
 - ما هي وجهة نظركم؟
 - ما هي وجهة نظر المدرسة؟
- التفكير في أفضل طريقة ممكنة لشرح القضية لمسؤول جلسة التسوية.
 - لماذا أنتم غير راضين عن البرنامج التعليمي الحالي لولدكم؟
 - ما هو التغيير الذي لا يُطبَّق حاليًا والذي تودون رؤيته في البرنامج التعليمي لولدكم؟
 - لماذا تعتقدون أن القانون يدعم موقفكم؟
- الاستعداد للإدلاء بملخص شفهي موجز عن القضية أمام مسؤول جلسة استماع التسوية. قد ترغبون في كتابة هذا الملخص واستخدام المسودّة عندما تتحدثون إلى مسؤول جلسة التسوية.

الموارد

- تتضمن مكتبة موارد أولياء الأمر لدى مكتب تسوية النزاعات الأنظمة والسياسات الحكومية والفيدرالية: <http://odr-pa.org/parents/Parent-resource-library>
- جلسات الاستماع القانونية لتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة، دليل لأولياء الأمر يتضمن معلومات مفيدة حول مجموعة متنوعة من المواضيع. http://odr-pa.org/wp-content/uploads/pdf/DPH_parent_guide.pdf
- قرارات مسؤول جلسة الاستماع متاحة للتصفح عبر الإنترنت ويمكن البحث فيها بحسب القضايا: <http://odr-pa.org/due-process/hearing-officer-decisions>

تتوفر لأولياء الأمر موارد كثيرة مدرجة في إشعار الضمانات الإجرائية ليطلعوا عليها. يمكنكم العثور على إشعار الضمانات الإجرائية على موقع شبكة بنسلفانيا للتدريب والمساعدة التقنية: www.pattan.net

للتواصل مع اختصاصيي الخط الاستشاري ConsultLine حول قوانين وأنظمة التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة التي تنطبق على حالتكم، الرجاء التواصل معهم على الرقم 800-879-2301.

TTY Users: PA Relay 711 أو زيارة الموقع <http://odr-pa.org/parents/consultline>



OFFICE FOR DISPUTE RESOLUTION

6340 Flank Drive

Harrisburg, PA 17112-2764

(800) 222-3353 (717) 901-2145

مستخدمو الآلة الكاتبة المبرقة (TTY): PA Relay 711

www.odr-pa.org



pennsylvania
DEPARTMENT OF EDUCATION

من خلال مكتب تسوية المنازعات، تلتزم إدارة التعليم في بنسلفانيا (PDE) بولايتها القانونية للحفاظ على نظام الإجراءات القانونية الواجبة لتعليم ذوي الاحتياجات الخاصة. وتتعاقد الإدارة مع الوحدة التربوية المتوسطة لسسكويهانا الوسطى لتوفير الدعم المالي وبعض الدعم الإداري للمكتب، من دون الانخراط في عمليات فنية.

لن تميز الوحدة التربوية المتوسطة لسسكويهانا الوسطى (CSIU) في البرامج التعليمية أو الأنشطة أو ممارسات التوظيف على أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي أو النوع الاجتماعي أو الإعاقة أو الحالة الاجتماعية أو السن أو الدين أو الميول الجنسية أو النسب أو العضوية النقابية أو أي فئة أخرى من الفئات المحمية قانونًا. ويتوافق إعلان هذه السياسة مع الباب السادس من قانون الحقوق المدنية لعام 1964، والباب التاسع من تعديلات التعليم لعام 1972، والمادة 504 من قانون إعادة التأهيل لعام 1973، وقانون الأمريكيين ذوي الإعاقة لعام 1990. يجب على الموظفين والمشاركين في البرنامج الذين لديهم استفسار أو شكوى حول التحرش أو التمييز، أو الذين يحتاجون إلى معلومات حول الترتيبات التيسيرية المتوفرة للأشخاص ذوي الإعاقة، الاتصال بمدير الموارد البشرية، CSIU، 90 Lawton Lane, Milton, PA 17847; (570) 523-1155